

Warlam Schalamows

›Erzählungen aus Kolyma‹ nun erstmal vollständig auf Deutsch

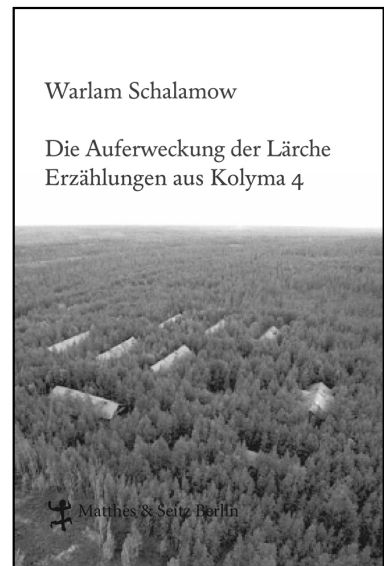
Mit ›Die Auferweckung der Lärche‹ liegen nun die 6 Zyklen der ›Erzählungen aus Kolyma‹ in der Übersetzung von Gabriele Leupold erstmalig vollständig auf Deutsch vor. Die insgesamt ca. 1600 Seiten umfassenden Erzählungen zählen zu den eindrucksvollsten literarischen Texten der russischen Literatur des 20. Jahrhunderts und eröffnen einen immer wieder verstörenden Blick in dessen Abgründe.

Die beiden im vierten Band versammelten Zyklen (›Die Auferweckung der Lärche‹ und ›Der Handschuh‹) verlagern den Fokus von der Organisation und den Abläufen im Lager immer wieder auf die Zeit danach, auf die Rückkehr ins Leben, die auch ein Schritt hin zum Erinnern und Aufzeichnen ist.

Warlam Schalamow, 1907 im nordrussischen Wologda als Sohn eines orthodoxen Geistlichen geboren, ging 1924 nach Moskau, um dort »Sowjetisches Recht« zu studieren. 1929 wurde er wegen »konterrevolutionärer Agitation« zu Lagerhaft im Ural verurteilt. 1931 kehrte er nach Moskau zurück, wo er 1937 zum zweiten Mal verhaftet wurde. Es folgte die Deportierung in die Kolyma-Region im Nordosten Sibiriens. 1956 durfte er nach Moskau zurückkehren, wo er 1982 starb.

Gabriele Leupold, geboren 1954, wurde für ihre Übersetzungen von u.a. Ossip Mandelstam, Michail Bachtin, Andrej Belyj und Boris Pasternak mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet und war 2008 für die Übersetzung des ersten Bandes der Schalamow-Werkausgabe für den Preis der Leipziger Buchmesse nominiert.

Franziska Thun-Hohenstein, geboren 1951, studierte in Moskau und Berlin, arbeitet am Zentrum für Literatur- und Kulturforschung Berlin, seit 2008 als Leiterin des Forschungsbereiches ›Europa/Osten‹.



Warlam Schalamow

Die Auferweckung der Lärche
Erzählungen aus Kolyma 4

Warlam Schalamow
Die Auferweckung der Lärche

Erzählungen aus Kolyma 4

Aus dem Russischen von Gabriele Leupold,
herausgegeben und mit einem Nachwort
von Franziska Thun-Hohenstein
664 Seiten, gebunden mit Schutzumschlag
ISBN 978-3-88221-502-1
€ 29,90 / CHF 41,90

Oktober 2011

Information

Maren Block
Presse

Matthes & Seitz Berlin
Göhrener Str. 7
10437 Berlin

T: 030 44 32 74 01

presse@matthes-seitz-berlin.de

Bereits erschienen:

›Durch den Schnee.
Erzählungen aus Kolyma 1‹

›Linkes Ufer.
Erzählungen aus Kolyma 2‹

›Künstler der Schaufel.
Erzählungen aus Kolyma 3‹

›Über Prosa‹